

AUTORIZAÇÃO DE PARTICIPAÇÃO EM PROVAS EM PORTUGAL/ESPANHA PARA CORREDORES FILIADOS NA UVP-FPC E RFEC

Tendo em conta o Acordo de Colaboração entre a Real Federación Española de Ciclismo e a União Velocipédia Portuguesa-Federação Portuguesa de Ciclismo, celebrado a 10 de Março de 2019, e no respeito no estipulado pelo artigo 1.2.052 do Regulamento da UCI (Autorização de participação em provas no estrangeiro),

A Federação Portuguesa de Ciclismo e a Real Federación Española de Ciclismo autorizam, através do presente documento, a participação dos seus respetivos filiados em todas as provas que façam parte dos calendários nacionais ou regionais, incluindo os eventos de Ciclismo-para Todos, das respetivas Federações Nacionais e/ou Associações Regionais (Portugal) - Federaciones Autonómicas (Espanha), não sendo necessária a solicitação de uma autorização específica para cada prova.

Nas provas do calendário internacional, os interessados deverão fazer-se acompanhar da presente autorização aquando da participação em provas no outro país para apresentação ao Presidente do Colégio de Comissários nomeado pela UCI. Os licenciados com licenças emitidas por outras Federações Nacionais deverão apresentar as respetivas autorizações dessas federações, mesmo que pertençam a equipas portuguesas ou espanholas.

A presente autorização não é válida em caso de suspensão provisória ou efetiva do licenciado.

AUTORIZACIÓN PARA PARTICIPAR EN PRUEBAS EN PORTUGAL / ESPAÑA PARA CICLISTAS AFILIADOS A FPC Y RFEC

Tendiendo en consideración el Acuerdo de Colaboración entre la Real Federación Española de Ciclismo y la Unión Velocipédica Portuguesa-Federación Portuguesa de Ciclismo, firmado el 10 de marzo de 2019 y de conformidad con lo estipulado en el artículo 1.2.052 del Reglamento de la UCI (Autorización participación en pruebas en el extranjero).

La Real Federación Española de Ciclismo y la Federación Portuguesa de Ciclismo autorizan, mediante el presente documento, la participación de todos sus licenciados en todos los eventos que formen parte de los calendarios nacionales o regionales, incluidos los eventos de ciclismo para todos de las Federaciones Nacionales respectivas y/o Asociaciones Regionales (Portugal) - Federaciones Autonomicas (Espanña), no siendo necesaria una autorización específica para cada prueba.

En los eventos del calendario internacional, los interesados deben acompañarse de esta autorización cuando participan en eventos del otro país para presentarla al Presidente del Colegio de Comisarios designado por la UCI. Los titulares de licencias emitidas por otras federaciones nacionales deberán presentar sus respectivas autorizaciones de sus federaciones, incluso si pertenecen a equipos portugueses o españoles.

Esta autorización no es válida en caso de suspensión cautelar, provisional, temporal o efectiva del licenciado.



AUTORISATION DE PARTICIPATION DANS DES EPREUVES AU PORTUGAL/ESPAGNE POUR LES CORREURS AFFILIÉS À LA FPC ET RFEC

En considerent l'Accord de Colaboration entre la Real Federación Española de Ciclismo et la União Velocipédia Portuguesa-Federação Portuguesa de Ciclismo, signé le 10 mars 2019, et dans le respect de l'article 1.2.052 du Règlement de l'UCI (Autorisation de participation dans des épreuves à l'étranger),

La Federação Portuguesa de Ciclismo et la Real Federación Española de Ciclismo autorisent, par moyen du présent document, la participation de tous leurs affiliés dans toutes les épreuves qui font partie des calendriers nationaux ou régionaux, inclus les épreuves de vélo pour tous des respectives Federations Nationales e/ou Fédérations Régionales (Portugal) - Fédérations Autonomes (Espagne), et déclarent que la demande d'une autorisation spécifique pour chaque épreuve n'est pas donc nécessaire.

Lors des épreuves du calendrier international, les parties intéressées doivent être accompagnées de la présente autorisation lorsqu'elles participent à des épreuves dans l'autre pays pour le présenter au Président du Collège des Commissaires désigné par l'UCI. Les titulaires de licences émises par d'autres fédérations nationales doivent présenter leurs autorisations respectives de ses fédérations, même s'ils appartiennent à des équipes portugaises ou espagnoles.

La présente autorisation n'est pas valable en cas de suspension provisoire ou effective du licencié.

Em vigor a partir de: }
En vigor a partir del: } 26 / 03 / 2019
En vigueur à partir du: }



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO

UVP-FPC

Delmino Pereira

Présidente/Président



REAL FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE CICLISMO
PRESIDENTE
RFEC

José Luis López Cerrón

Presidente/Président